

STUFA A PELLET
POÊLE À PELLETS

NARA



I	Installazione, uso e manutenzione	pag. 2
F	Installation, usage et maintenance	pag. 30

INDEX

Consignes de sécurité	32
Informations générales	33
Installation	35
Instructions d'utilisation	45
Entretien	53
Conseils en cas d'éventuels inconvénients	56

EDILKAMIN S.p.a. ayant son siège social Via Vincenzo Monti
47 - 20123 Milano - Code fiscal et N° TVA 00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité que :
le poêle à granulés ci-dessous est conforme à la
réglementation UE 305/2011 et à la norme européenne
harmonisée EN 14785:2006.

POÊLE À GRANULÉS, marque commerciale EDILKAMIN,
dénommé NARA

N° de SÉRIE : Réf. Plaque données
Déclaration de conformité : (DoP - EK n° 132) :
Réf. Plaque données

La société déclare en outre que :
le poêle à granulés de bois NARA respecte les exigences
des directives européennes suivantes :
2014/35/CEE - Directive basse tension
2014/30/CEE - Directive compatibilité électromagnétique

Madame/Monsieur,

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce manuel, afin de profiter pleinement et en toute sécurité de toutes les prestations offertes par le produit.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Nous vous prions de le conserver pendant toute la durée de vie de ce dernier.

Si jamais vous l'égariez, veuillez en demander une copie à votre revendeur ou téléchargez-le depuis l'espace téléchargement du site www.edilkamin.com

En cas d'anomalie, veuillez contacter immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat, et lui remettre une copie du livret de garantie et de la facture.

L'installation et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. Pour l'installation et pour tout aspect non expressément mentionné, se référer aux réglementations locales en vigueur dans chaque pays.

Les schémas figurant dans ce manuel sont indicatifs : par conséquent ils ne se réfèrent pas strictement au produit spécifique et ne sont en aucun cas définitifs.

Le produit est identifié de manière univoque par un numéro le « coupon de contrôle », qui se trouve sur le certificat de garantie présent dans l'emballage

Nous vous demandons de conserver :

- le certificat de garantie que vous avez trouvé dans le produit
- la preuve d'achat que le revendeur vous a remise
- la déclaration de conformité que l'installateur vous a remise.

Les conditions de garantie sont indiquées dans le certificat de garantie que vous trouverez dans le produit.

Le premier allumage de la part d'un technicien autorisé est une opération prévue en Italie par la norme UNI 10683 et recommandée dans tous les pays pour optimiser l'utilisation du produit.

Cette opération prévoit :

- le contrôle des documents de l'installation (déclaration de conformité) et de la situation effective de l'installation elle-même
- le réglage du produit en fonction des conditions d'installation et d'utilisation réelles
- l'explication au client final et la remise de la documentation complémentaire (fiche de premier allumage).

Le premier allumage permet d'obtenir toutes les performances du produit en toute sécurité.

Le premier allumage est nécessaire pour l'activation de la garantie conventionnelle du producteur Edilkamin. La garantie conventionnelle n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté.

À défaut d'exécution du premier allumage par un technicien autorisé, Edilkamin ne pourra pas assurer la garantie conventionnelle. Consultez à ce propos le livret de garantie que vous trouverez dans le produit. Les conditions susmentionnées n'excluent pas la responsabilité du revendeur en ce qui concerne la garantie légale.

La garantie légale ne couvre que les défauts de fabrication effectifs et non pas, par exemple, des problèmes liés à l'installation ou au réglage.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles figurant dans ce manuel sont les suivants :



ATTENTION :

il faut avoir lu attentivement et bien compris le message dont il s'agit car le non-respect de son contenu peut endommager sérieusement le produit et mettre en danger la sécurité des personnes qui l'utilisent.



INFORMATIONS :

le non-respect des consignes compromet l'utilisation du produit.



SÉQUENCE OPÉRATIONNELLE :

suivre les instructions relatives aux procédures à respecter pour les opérations décrites

- Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes, y-compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Le produit n'a pas été conçu pour la cuisson.
- Le produit a été conçu pour brûler des granulés de bois de catégorie A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2, selon les quantités et des modalités décrites dans ce manuel.
- Le produit a été conçu pour un usage interne et dans des milieux exposés à un taux d'humidité normal.
- Conserver le produit dans un lieu sec, à l'abri des intempéries.
- Pour la garantie légale et conventionnelle, se référer au certificat de garantie inclus dans le produit : à noter notamment qu'Edilkamin et le revendeur ne sauraient être tenus responsables de dommages issus d'une installation ou d'entretiens incorrects.

Les risques mettant en danger la sécurité peuvent être causés par :

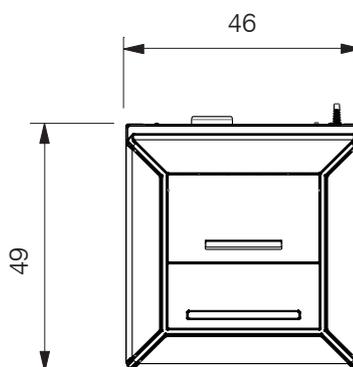
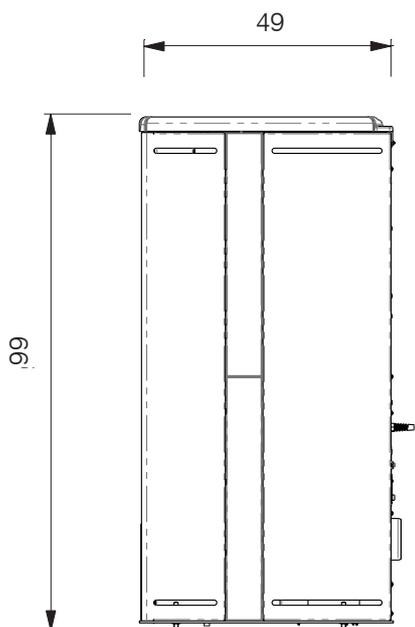
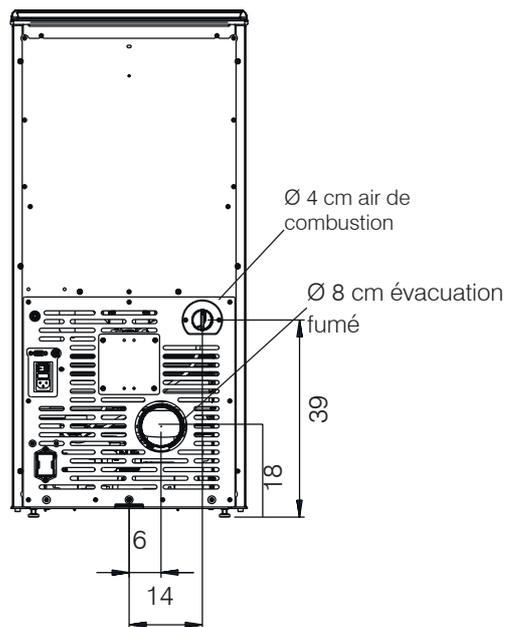
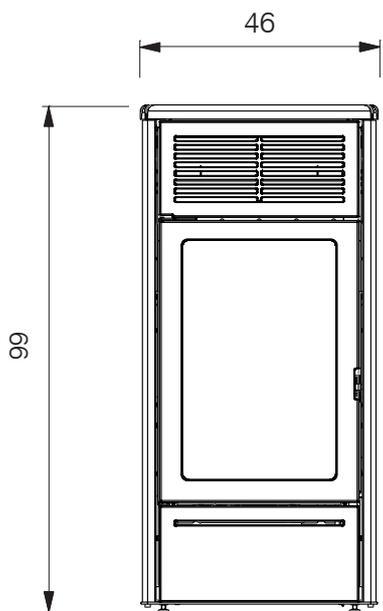
- Une installation dans des locaux non conformes, exposés notamment à des risques d'incendie. **NE PAS INSTALLER DANS DES LOCAUX** exposés à un risque d'incendie.
- Un contact avec le feu et les parties chaudes (ex. : verre et tuyaux). **NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES** et, lorsque le poêle est éteint mais encore chaud, toujours utiliser le gant fourni afin d'éviter toute brûlure.
- Un contact avec des parties électriques sous tension (internes). **NE PAS ACCÉDER AUX PARTIES INTERNES SOUS TENSION.** Danger d'électrocution.
- L'utilisation de produits d'allumage inappropriés (ex. : alcool). **NE PAS ALLUMER NI RANIMER LA FLAMME EN PULVÉRISANT DES PRODUITS LIQUIDES OU À L'AIDE D'UN LANCE-FLAMMES** afin d'éviter toute brûlure grave et tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation d'un combustible autre que des granulés de bois. **NE PAS BRÛLER DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION DES DÉCHETS, DES MATIÈRES PLASTIQUES OU TOUT AUTRE PRODUIT AUTRE QUE DES GRANULÉS DE BOIS.** Il sera ainsi possible d'éviter de salir le produit, d'incendier le conduit de fumée et de nuire à l'environnement.
- Un nettoyage à chaud de la chambre de combustion. **NE PAS ASPIRER À CHAUD** afin d'éviter tout endommagement de l'aspirateur et toute dispersion de fumée dans la pièce.

- Un nettoyage du conduit de cheminée à l'aide de différentes substances. **NE PAS EFFECTUER DES NETTOYAGES MANUELS À L'AIDE DE PRODUITS INFLAMMABLES** afin d'éviter tout incendie ou tout retour de flammes.
- Le nettoyage de la vitre chaude avec des produits inappropriés. **NE PAS NETTOYER LA VITRE À CHAUD AVEC DE L'EAU OU DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES PRODUITS À VITRES RECOMMANDÉS** afin d'éviter toute fissure de la vitre ou tout endommagement irrémédiable.
- Le dépôt de matériaux inflammables sans respecter les distances de sécurité indiquées dans ce manuel. **NE PAS POSER DU LINGE SUR LE PRODUIT. NE PAS POSITIONNER DE SÉCHOIRS À DES DISTANCES INFÉRIEURES AUX DISTANCES DE SÉCURITÉ.** Tenir toute forme de liquide inflammable à l'écart du produit. Risque d'incendie.
- L'occlusion des bouches d'aération dans la pièce ou des entrées d'air. **NE PAS OBSTRUER LES BOUCHES D'AÉRATION NI BLOQUER LE CONDUIT DE FUMÉE** afin d'éviter tout retour de fumée dans la pièce et, par conséquent, tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du produit en guise de support ou d'échelle. **NE PAS MONTER SUR LE PRODUIT NI S'EN SERVIR COMME SUPPORT** afin d'éviter tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du poêle avec chambre de combustion ouverte. **NE PAS UTILISER LE PRODUIT LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE.**
- L'ouverture de la porte avec dispersion de matériaux incandescents. **NE jeter AUCUN matériau incandescent à l'extérieur du produit.** Risque d'incendie.
- L'utilisation d'eau en cas d'incendie. **APPELER LES AUTORITÉS** en cas d'incendie.

En cas de doutes, ne pas prendre d'initiatives individuelles mais contacter le revendeur ou l'installateur.

Lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel pour la sécurité.

DIMENSIONS(cm)



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES selon la norme EN 14785

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance utile	7	2,4	kW
Rendement	90	91	%
Émission CO à 13 % d'O ₂	0,008	0,024	%
Température des fumées	136	103	°C
Consommation combustible	1,6	0,5	kg/h
Capacité du réservoir	24		kg
Tirage	12 - 5	10 - 3	Pa
Autonomie	13	42	heures
Volume chauffable*	180		m ³
Diamètre du conduit de cheminée (mâle)	80		mm
Diamètre du conduit de prise d'air (mâle)	40		mm
Poids avec emballage	115		kg

DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE

qui doit quoi qu'il en soit respecter les indications de cette fiche ainsi que les normes d'installation de chaque produit

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance utile	7	2,4	kW
Température de sortie des fumées sur l'évacuation	163	124	°C
Tirage minimum	0,01		Pa
Capacité fumées	6,4	2,6	g/s

*Le volume chauffable est calculé en tenant compte d'une isolation de la maison comme indiqué dans la loi 10/91 et modifications successives et d'une demande de chaleur de 33 Kcal/m³/h.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation	230 Vac +/- 10% 50 Hz
Puissance absorbée moyenne	50 - 80 W
Puissance absorbée à l'allumage	300 W
Fréquence radiocommande (fournie)	2,4 GHz
Protection sur la carte électronique	Fusible 4 AT, 250 Vac 5x20

Les données ci-dessus sont indicatives et mesurées en phase de certification par l'organisme notifié. EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier les produits sans aucun préavis en vue de les améliorer.

PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

Les matériaux de composition de l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne requièrent donc aucune procédure d'élimination particulière.

Le stockage, l'élimination ou, éventuellement, le recyclage sont à la charge de l'utilisateur final conformément aux lois en vigueur en la matière.



Il est conseillé de déplacer le produit dans sa position verticale par le biais de moyens appropriés en se conformant aux normes en vigueur en matière de sécurité.

Ne pas renverser l'emballage et faire particulièrement attention aux pièces à assembler.

EMBALLAGE

L'emballage se compose de deux colis :

- un colis (1) avec la structure du poêle avec les côtés déjà installés et le sachet contenant les visseries :
- un colis (2) contenant les céramiques: 4 pour les côtés (4) et 3 pour le dessus (5).

Contenu du sachet de visserie

6 goujons pour les trois éléments en céramique du dessus ;

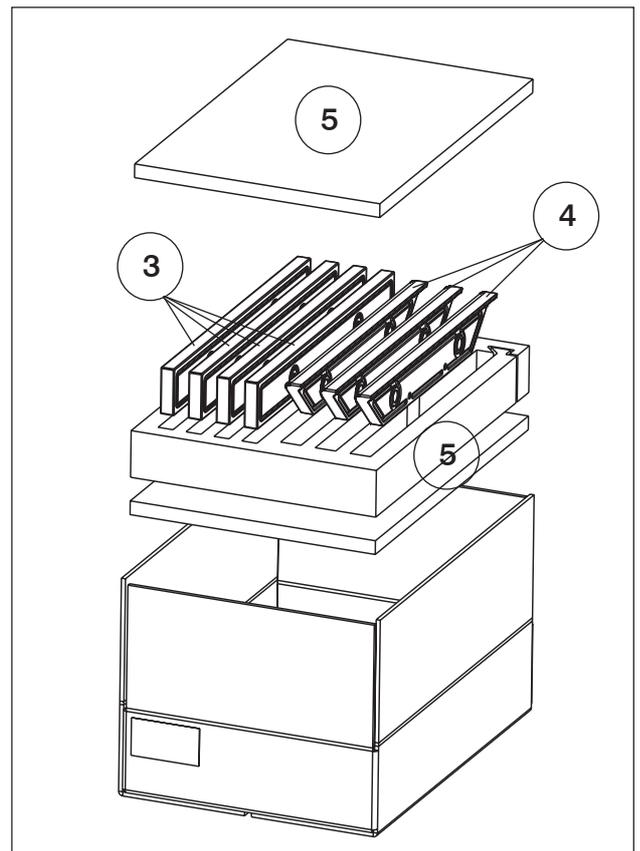
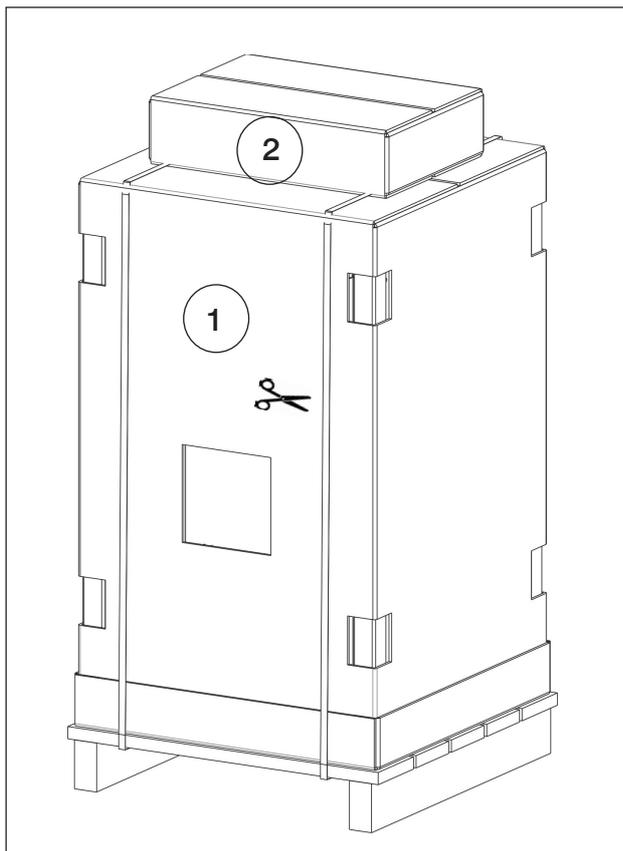
6 caoutchoucs en céramique pour le dessus ;

6 rondelles pour l'alignement éventuel des céramiques sur le dessus ;

8 vis M4 et 8 rondelles pour les quatre composants latéraux en céramique (2 par côté).

Le poêle contient la radiocommande, le certificat de garantie, le gant, cette notice, les sels dessiccateurs.

La poignée « main froide » pour l'ouverture de la porte est également sur la palette.



MONTAGE REVÊTEMENT

Procéder comme suit (voir figures ci-dessous) :

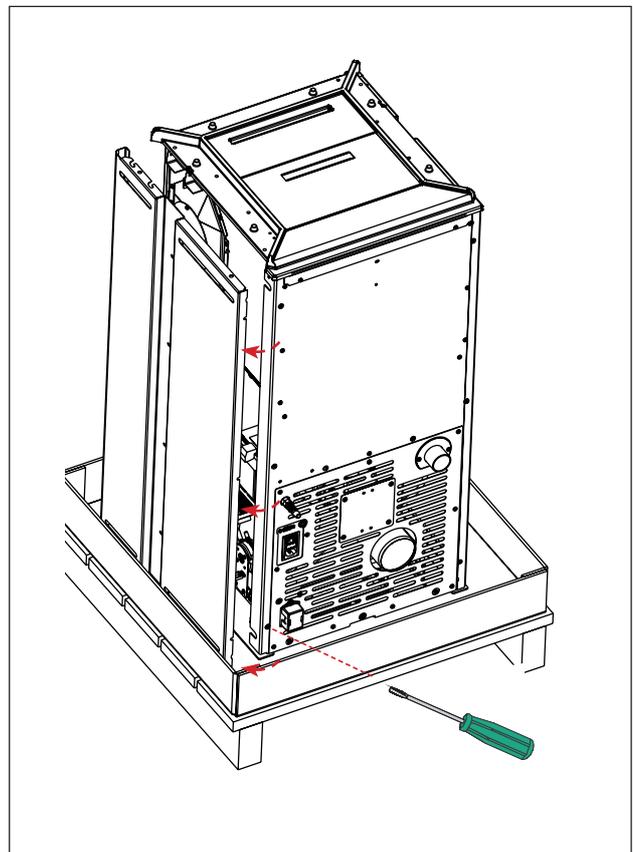
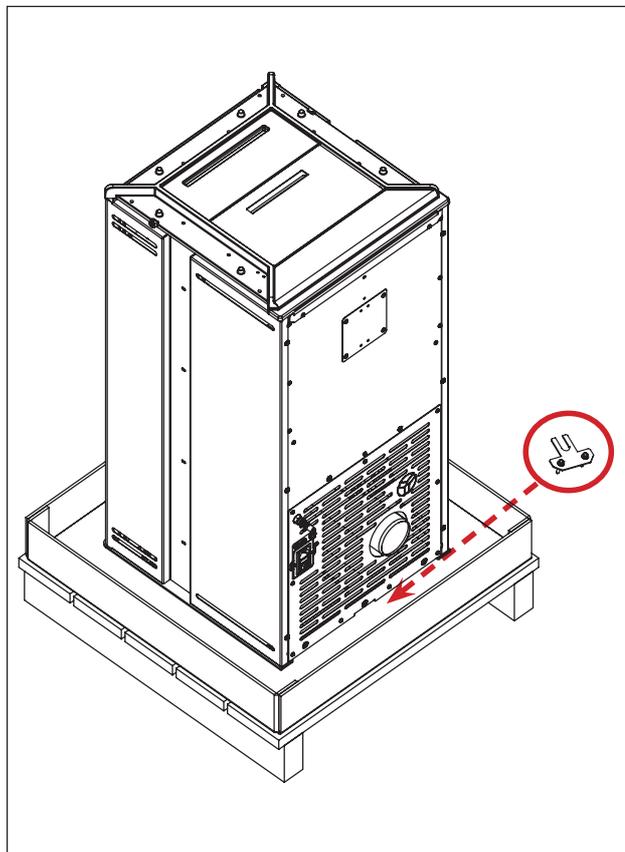
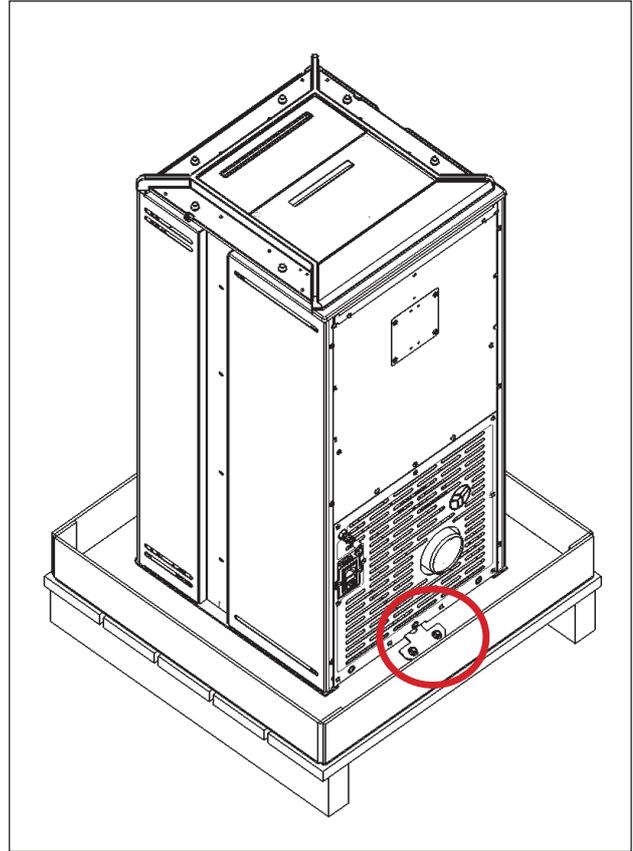
- Retirer le poêle de la palette en enlevant l'étrier et les vis.

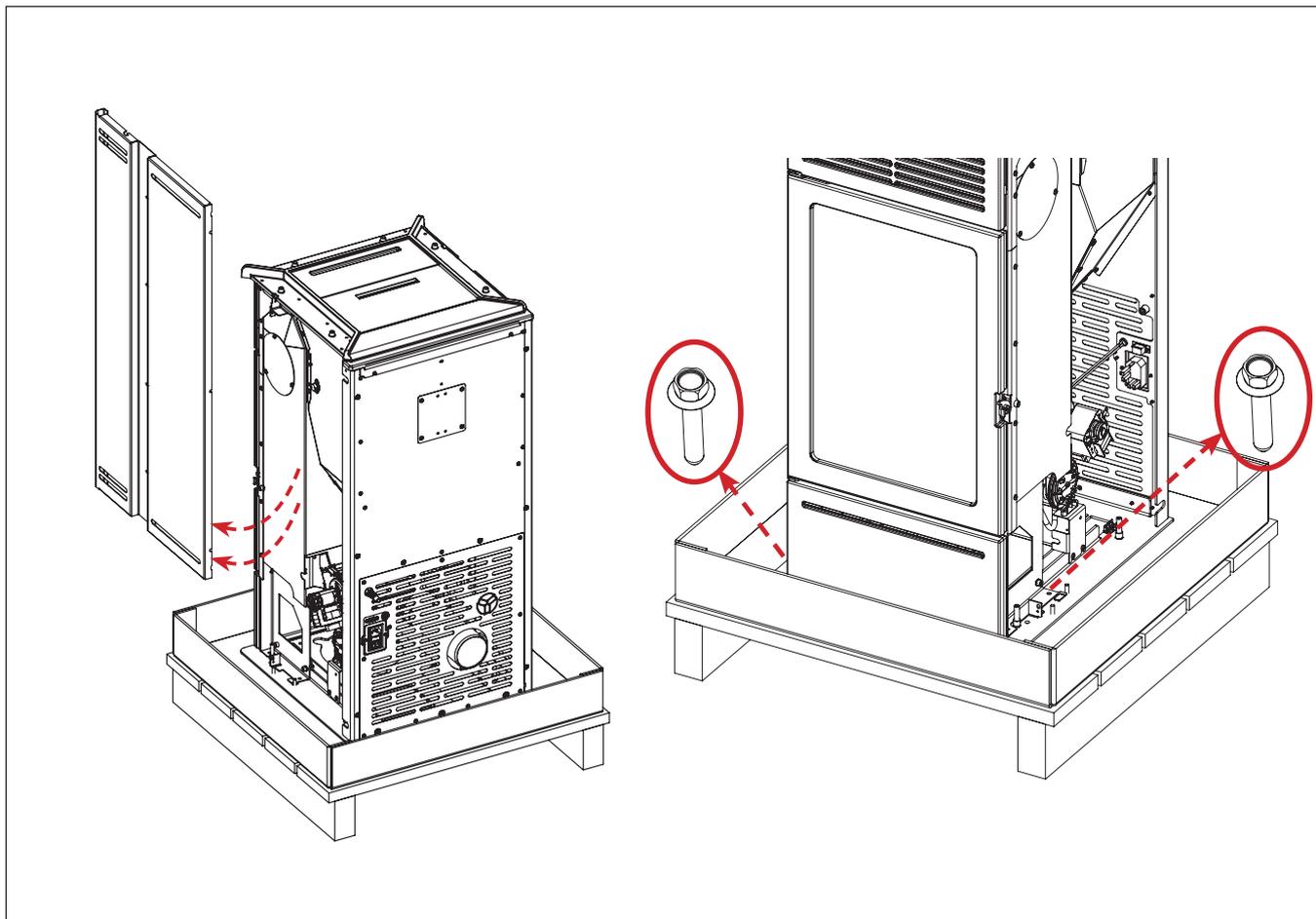


ATTENTION
NE PAS TENTER D'ENLEVER LE POÊLE DE LA PALETTE AVANT D'AVOIR ENLEVÉ LES CÔTÉS ET LES VIS (UNE DE CHAQUE CÔTÉ) QUI FIXENT LE POÊLE À LA PALETTE

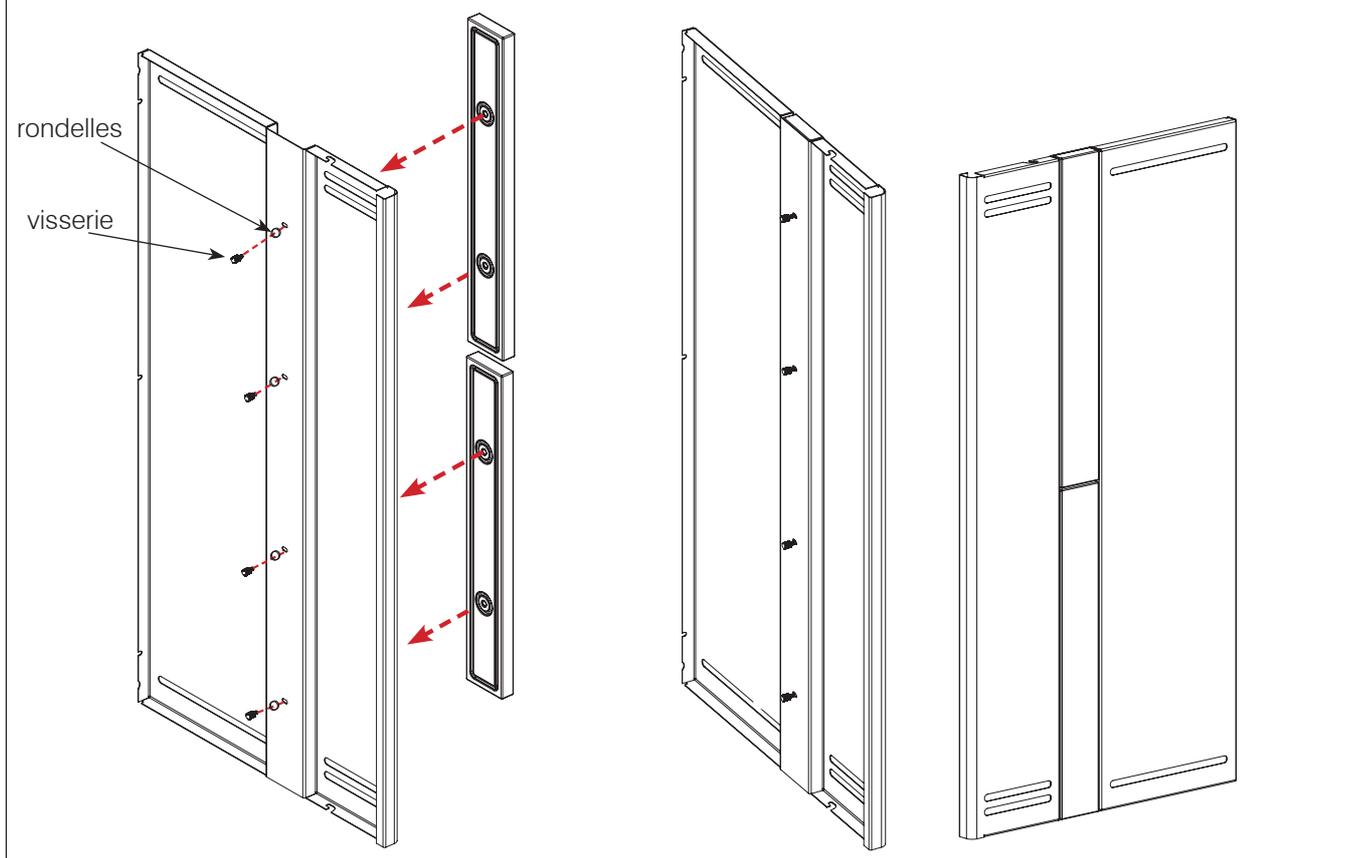
- Placer les pièces en céramique (deux de chaque côté) sur les côtés à l'aide des vis et rondelles présentes dans le sachet de la visserie.
- Visser les côtés par encastrement et serrer les vis à l'arrière.
- Visser les goujons sur la céramiques du dessus (2 goujons pour chaque composant en céramique).
- Placer les caoutchoucs sur le dessus.
- Placer les trois composants en céramique sur le dessus.

Utiliser les rondelles pour mettre à niveau en cas de légers désalignements des céramiques.

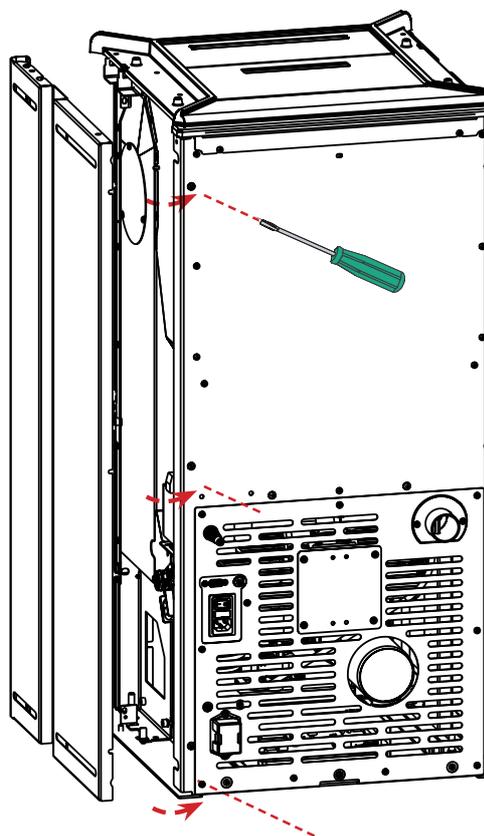
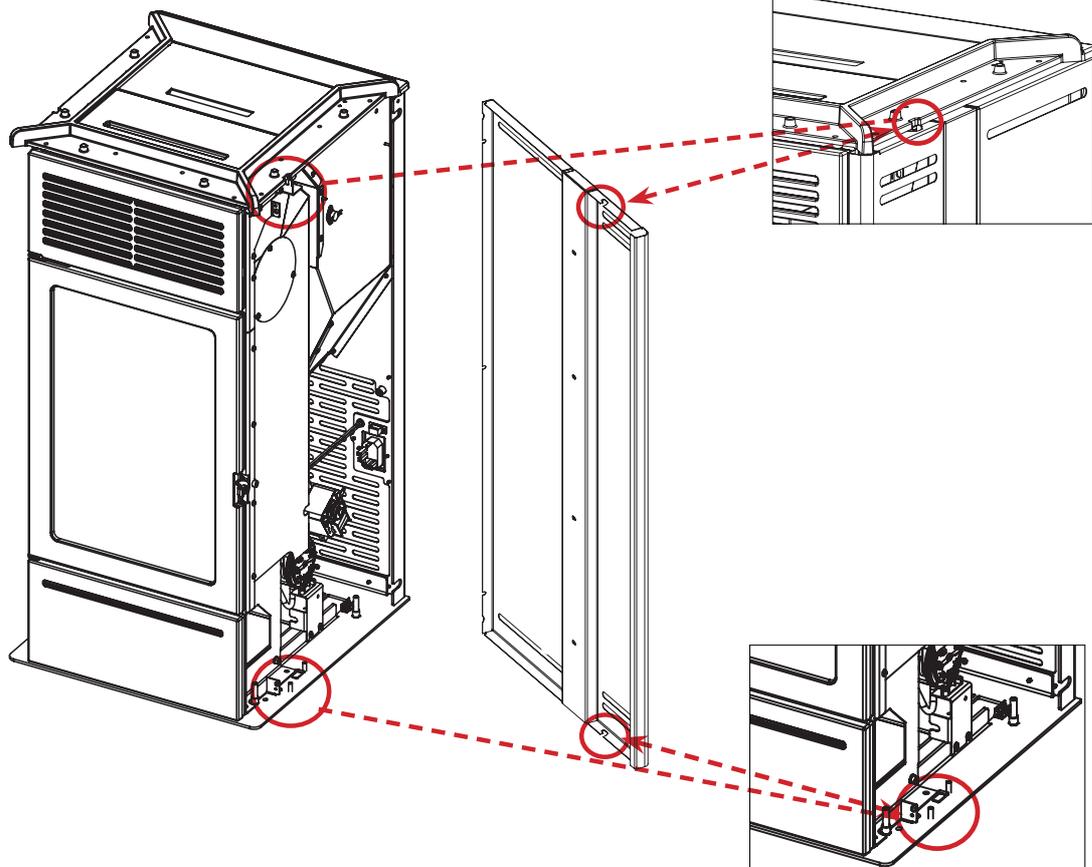




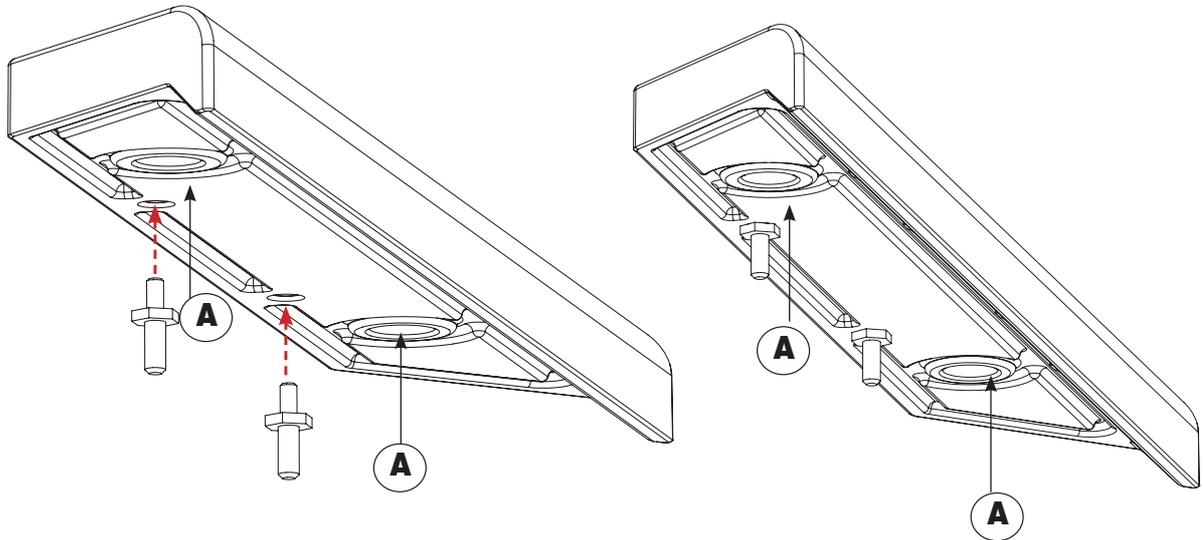
Placer les pièces en céramique (deux de chaque côté) sur les côtés à l'aide des vis et rondelles présentes dans le sachet de la visserie.



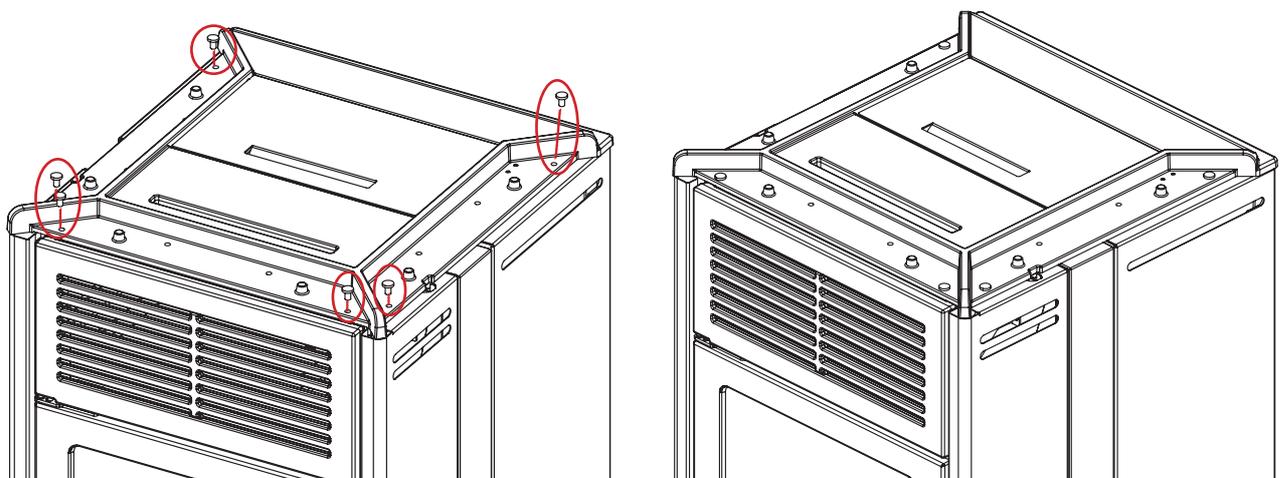
Visser les côtés par encastrement et serrer les vis à l'arrière.



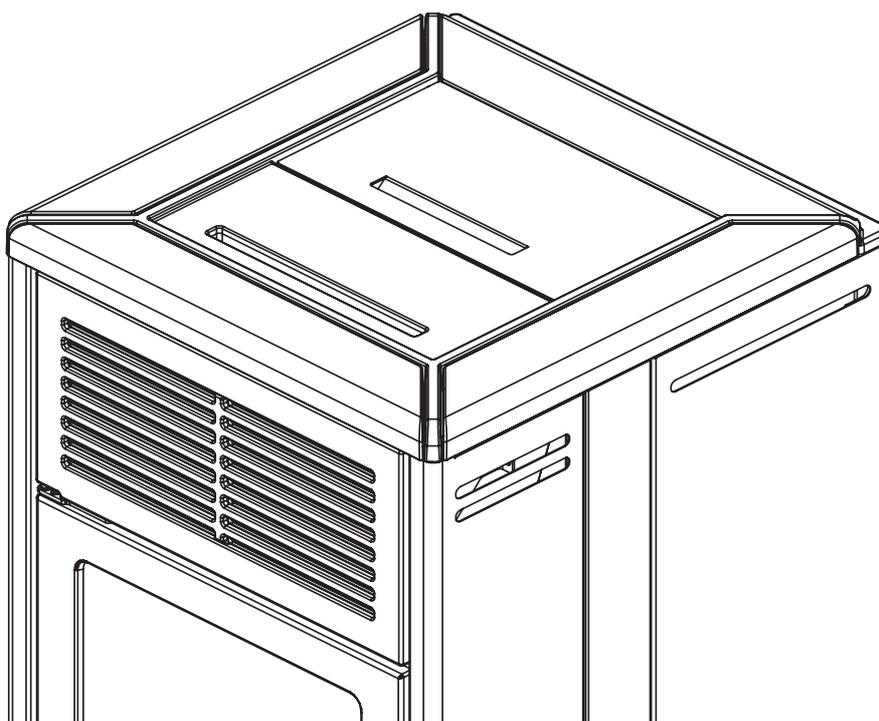
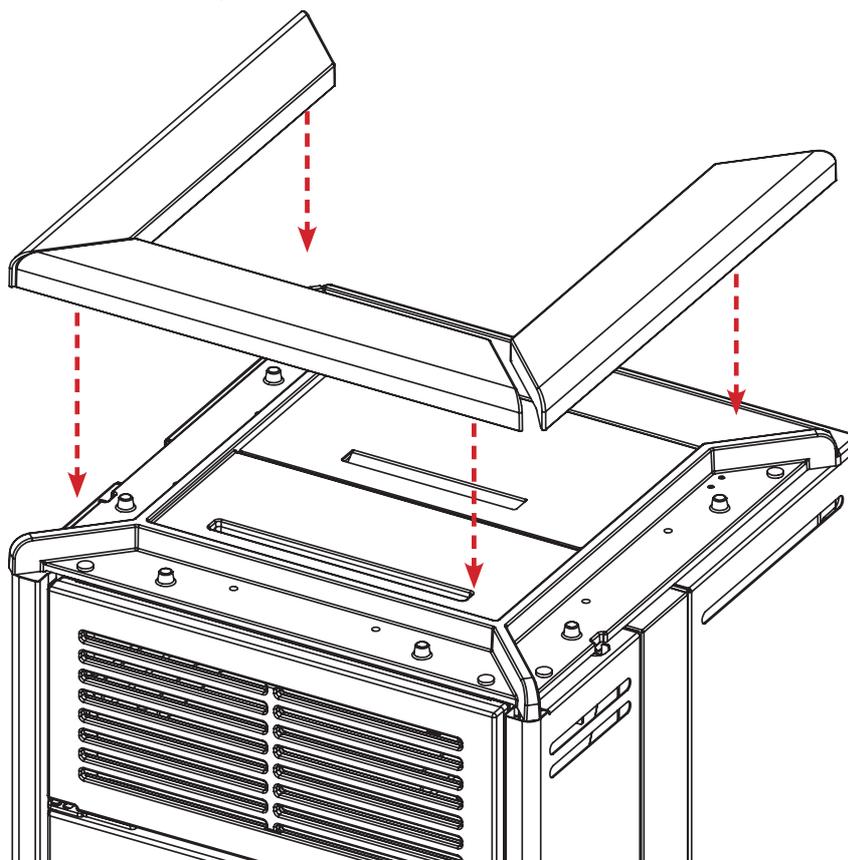
Visser les goujons sur la céramiques du dessus (2 goujons pour chaque composant en céramique).
 Appliquer du silicone haute température sous les trous (A) pour une meilleure stabilité



Placer les caoutchoucs sur le dessus.



Placer les trois composants en céramique sur le dessus.



AVANT-PROPOS SUR L'INSTALLATION

Ne pas oublier que :

- Seul le personnel qualifié en mesure de délivrer la déclaration de conformité est autorisé à installer le produit.
- L'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. La norme de référence en Italie est la norme UNI 10683.
- En cas d'installation dans une copropriété, obtenir l'accord préalable de l'administrateur.

Les indications générales suivantes ne sauraient remplacer le contrôle des normes locales ni impliquer la responsabilité sur le travail de l'installateur.

Contrôle de la conformité de la pièce où le produit sera installé

- Le volume de la pièce doit être supérieur à 20 m³.
- Le sol doit pouvoir supporter le poids du produit et des accessoires.
- Mettre le produit à niveau.
- Ne pas installer le produit dans la chambre à coucher, dans les toilettes ou dans des pièces contenant un autre produit de prélèvement d'air pour la combustion ou dans des zones caractérisées par une atmosphère explosive. Tout éventuel ventilateur d'extraction fonctionnant dans la même pièce ou zone d'installation du produit peut provoquer des problèmes de tirage.
- En Italie, contrôler les compatibilités conformément aux normes UNI 10683 et UNI 7129 en présence de produits à gaz.

Protection contre la chaleur et distances de sécurité

Toutes les surfaces du bâtiment à proximité du produit doivent être protégées contre la surchauffe. Les mesures d'isolation à adopter dépendent du type de surfaces.

Le produit doit être installé conformément aux conditions de sécurité suivantes :

- Distance minimum sur les côtés et à l'arrière de 10 cm par rapport aux matériaux inflammables.
- Aucun matériau inflammable ne peut être placé à moins de 80 cm devant le poêle.

En cas de contact avec un mur de bois ou en autre matériau inflammable, il faut isoler de façon appropriée le conduit d'évacuation des fumées.

En cas d'installation sur un sol en matériau inflammable et/ou combustible ou à capacité de charge insuffisante, il est conseillé de positionner le produit sur une plaque en acier ou en verre en vue de la distribution de la charge.

Demander les options au revendeur.

Remarques sur l'emplacement du produit

Le produit a été conçu pour fonctionner dans toutes les conditions climatiques. En cas de conditions particulières, comme un vent fort, des systèmes de sécurité pourraient intervenir pour éteindre le produit. Contacter le Centre d'Assistance Technique agréé Edilkamin.

SYSTÈME CHEMINÉE**(Conduit de cheminée, conduit de fumée et cheminée)**

Ce chapitre a été rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856 et EN 1457. L'installateur doit tenir compte de ces normes ainsi que de toute autre norme locale. Le présent manuel ne saurait en aucun cas remplacer les normes en vigueur. Raccorder le produit à un système adéquat d'évacuation des fumées en mesure d'évacuer en toute sécurité les fumées produites par la combustion.

Avant la mise en place du produit, l'installateur doit s'assurer de la conformité du conduit de fumée.

CONDUIT DE CHEMINÉE, CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de cheminée (conduit qui raccorde la bouche de sortie des fumées de la chambre de combustion à l'entrée du conduit de fumée) et le conduit de fumée doivent en outre :

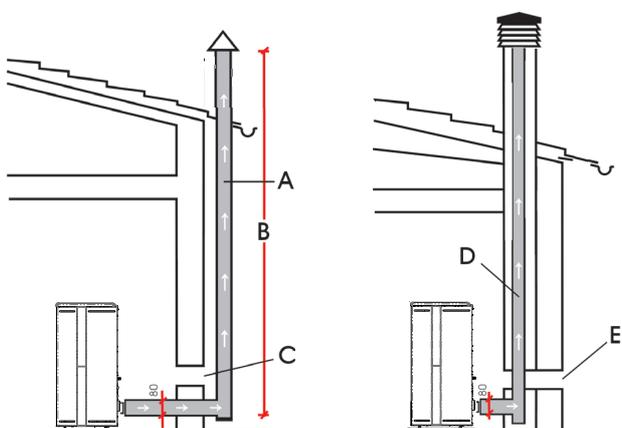
- Recevoir l'évacuation d'un seul produit (l'évacuation de plusieurs produits en même temps est interdite).
- Se développer surtout dans le sens vertical.
- Ne présenter aucun segment en contre-pente.
- Présenter une section interne de préférence circulaire et quoi qu'il en soit avec un rapport entre les côtés inférieur à 1,5.
- Finir sur le toit par une cheminée appropriée. L'évacuation murale directe ou vers des espaces clos, même à l'air libre, est interdite.

- Être réalisés à partir de matériaux caractérisés par une classe de réaction au feu A1 conformément à la norme UNI EN 13501 ou à une norme nationale équivalente.
- Être dûment certifiés avec, s'ils sont en métal, une plaque de cheminée adéquate.
- Conserver la section initiale ou la modifier uniquement au-dessus de la sortie du produit et non pas le long du conduit de fumée.

LE CONDUIT DE CHEMINÉE

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de cheminée :

- Ne peut pas être en matériau métallique flexible.
- Doit être isolé s'il passe dans des espaces non réchauffés ou à l'extérieur.
- Ne doit pas traverser des espaces où l'installation de générateurs de chaleur à combustion est interdite, ou bien des espaces exposés à un risque d'incendie ou impossibles à contrôler.
- Doit permettre la récupération de la suie et être contrôlable.
- Doit présenter au maximum 3 coudes d'une amplitude maximale de 90°.
- Ne doit présenter qu'un seul segment horizontal d'une longueur maximale conseillée de 3 mètres en fonction du tirage. Doit tenir compte quoi qu'il en soit du fait que les segments longs favorisent l'accumulation de la saleté et qu'ils sont plus difficiles à nettoyer.

CAS TYPIQUES

- A :** conduit de fumée en acier isolé conformément à la norme EN 1856
- B :** hauteur minimale 1,5 m et, en tous cas, au-delà de la gouttière du toit
- C-E :** prise d'air depuis l'extérieur (section passante d'au moins 80 cm²)
- D :** conduit de fumée en acier à l'intérieur du conduit de cheminée existant en dur

LE CONDUIT DE FUMÉE :

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de fumée :

- Ne doit servir qu'à l'évacuation des fumées.
- Doit être correctement dimensionné pour satisfaire l'évacuation des fumées (UNI 13384-1).
- Doit être de préférence isolé, en acier, avec une section interne circulaire. Si cette section est rectangulaire, le rayon des arêtes ne doit pas être inférieur à 20 mm et le rapport entre les dimensions internes $< 1,5$.
- Doit présenter normalement une hauteur minimale de 1,5 mètre.
- Doit maintenir une section constante.
- Doit être imperméable et thermiquement isolé pour garantir le tirage.
- Doit prévoir de préférence une chambre de récupération des granulés non brûlés et de toute éventuelle condensation.
- Doit être propre s'il n'est pas neuf afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Il est généralement conseillé de tuber le conduit de fumée si son diamètre dépasse 150 mm.

SYSTÈME TUBÉ :

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le système tubé :

- Doit fonctionner sous pression négative.
- Doit être contrôlable.
- Doit respecter les indications locales.

LA CHEMINÉE

- Doit être anti-vent.
- Doit présenter une section interne équivalant à celle du conduit de fumée et une section de passage des fumées en sortie équivalant à deux fois la section interne du conduit de fumée.
- En cas de conduits de fumée accouplés (et espacés l'un de l'autre d'au moins 2 m), la cheminée qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du plan le plus haut doit surmonter l'autre d'au moins 50 cm.
- Doit dépasser la zone de reflux (en Italie, la norme de référence est la norme UNI 10683 point 6.5.8.).
- Doit permettre un entretien de la cheminée.

PRISE D'AIR EXTÉRIEURE

Nous conseillons généralement deux modalités alternatives de garantir l'afflux d'air nécessaire pour la combustion.

Prise d'air indirecte

Prévoir au sol une prise d'air d'une surface utile (sans les grilles ou d'autres dispositifs de protection) d'au moins 80 cm² (diamètre 10 cm).

Nous conseillons, afin d'éviter les courants d'air, de prévoir la prise d'air à l'arrière du poêle ou derrière un radiateur.

Nous conseillons de ne pas la disposer face au produit de manière à éviter tout courant d'air gênant.

Prise d'air directe

Prévoir une prise d'air, d'une section utile (sans grilles ni d'autres dispositifs de protection) égale à la section du trou d'entrée d'air à l'arrière du produit.

Raccorder la prise d'air au trou à l'aide d'un tuyau pouvant être également flexible.

Nous conseillons de ne pas dépasser 5 m et de effectuer au maximum 3 coudes en fonction du tirage du conduit de fumée.

L'afflux d'air peut provenir d'une pièce située à proximité à condition que :

- Le flux ne rencontre aucun obstacle en passant à travers les ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur.
- La pièce située à proximité de celle d'installation du produit ne soit pas en dépression par rapport au milieu extérieur.
- La pièce située à proximité ne serve pas de garage, de salle de bains, de chambre à coucher ni à des activités présentant un risque d'incendie.
- La pièce située à proximité ne soit pas un espace commun de l'immeuble.

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est suffisante même si le maintien de la différence de pression entre milieu extérieur et milieu intérieur égale ou inférieure à 4 PA (norme UNI EN 13384-1) est garanti. L'installateur qui délivre la déclaration de conformité est responsable de ces conditions.

VÉRIFICATION DU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (placer la prise de courant dans un endroit facilement accessible)

Le poêle est livré avec un cordon d'alimentation à brancher sur une prise secteur 230V 50 Hz, de préférence avec un interrupteur magnétothermique.

Les variations de tension supérieures à 10 % peuvent compromettre le fonctionnement du poêle.

L'installation électrique doit être aux normes. Vérifier notamment l'efficacité du circuit de mise à la terre.

Un circuit de mise à la terre inefficace provoque un dysfonctionnement dont la société Edilkamin ne saurait être tenue responsable.

La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil.

Le câble d'alimentation électrique ne doit pas entrer en contact avec les tuyaux d'évacuation ou avec d'autres parties chaudes du poêle.

Mettre le poêle sous tension en positionnant l'interrupteur sur 1.

Sur la prise avec interrupteur située à l'arrière du poêle, il y a un fusible de 4 A.

Phases pour le premier allumage

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.
- Débarrasser le produit de tout composant inflammable (manuels, étiquettes, etc.). Enlever notamment les éventuelles étiquettes sur la vitre.

Pendant les premiers allumages de légères odeurs de peinture peuvent se dégager et elles disparaîtront en peu de temps.

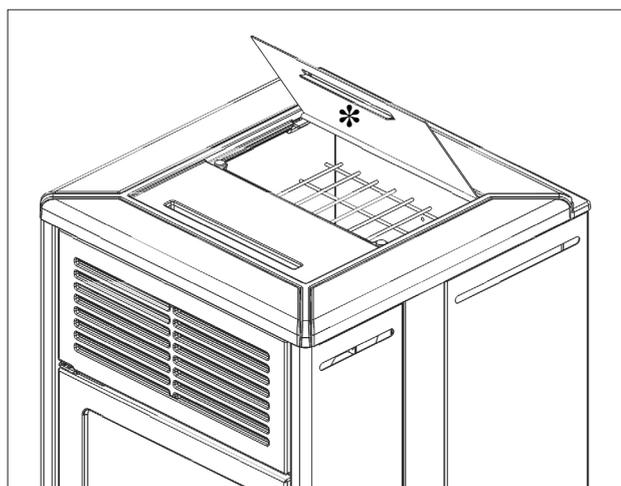
INTRODUCTION DES GRANULÉS DANS LE RÉSERVOIR

Pour accéder au réservoir, soulever le couvercle*



1) Durant cette opération, NE JAMAIS POSER le sac de granulés sur la grille supérieure de manière à éviter que le plastique n'abîme la peinture de la surface en raison de la chaleur.

2) Porter le gant fourni pour remplir le poêle durant son fonctionnement, c'est-à-dire quand il est chaud.



Utiliser des granulés de bois de classe A1 conformes à la norme UNI EN ISO 17225-2 ou aux normes locales analogues, dotés des caractéristiques suivantes :

- diamètre 6 mm
- longueur 3-4 cm
- humidité < 10 %

Respectez l'environnement et la sécurité : NE brûlez PAS le plastique, le bois peint, le charbon, les déchets d'écorce.

Ne pas se servir du poêle comme d'un incinérateur.



Attention

L'utilisation d'un combustible différent peut endommager le produit

MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT

Description. L'accès et le réglage de ces fonctions sont décrits:

Modalité	Grandeurs configurables
MANUELLE	<ul style="list-style-type: none"> niveau de puissance niveau de ventilation
AUTOMATIQUE	<ul style="list-style-type: none"> température ambiante souhaitée niveau de ventilation
CHRONO	<ul style="list-style-type: none"> température ambiante souhaitée, choisie parmi les jours de la semaine niveau de ventilation

Le poêle est également doté des fonctions supplémentaires suivantes.

Fonction	Modalités d'activation	Description
STAND BY	automatique temporisateur	le poêle s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte et se rallume lorsque la température descend
RELAX	manuelle automatique chrono	permet le fonctionnement par convection naturelle (ventilation éteinte) en réduisant la puissance
NIGHT	manuelle automatique	permet la programmation de l'extinction après un certain nombre d'heures

CONNEXIONS EN OPTION

Sur demande, le technicien peut fournir :
thermostat externe, composeur téléphonique à connecter sur la carte électronique

DESCRIPTION DES PHASES

Outre la phase de fonctionnement aux modalités susmentionnées, le poêle gère également les phases suivantes.

- Allumage (l'écran affiche ON) Phase d'apparition et de stabilisation de la flamme

Cette phase a lieu après :

- allumage manuel moyennant la touche d'allumage
- demande par le Chrono
- demande de puissance durant le stand by
- demande par contact externe

L'allumage, dont la durée est variable, consiste à atteindre la température de démarrage.

- Extinction (l'écran affiche OFF)

Phase d'extinction de la flamme et refroidissement.

Cette phase a lieu après :

- extinction manuelle moyennant la touche d'extinction
- désactivation de la demande de puissance avec fonction Stand by activée
- demande par le Chrono
- demande par contact externe

L'extinction, dont la durée est variable, consiste à atteindre la température d'arrêt.

- Blocage

Phase d'extinction suite à une condition d'alarme.

À défaut de fonctionnement, une touche a été prévue essentiellement pour les opérations d'allumage, d'extinction et de configuration de la température (avec la flamme comme seule indication visuelle).

INTERFACE

L'interface utilisateur est la radiocommande. Si cette dernière devait ne pas être disponible, il est possible de contrôler le poêle au moyen du bouton positionné à l'arrière (figure ci-dessous)

1. LORSQUE LE POÊLE EST ÉTEINT

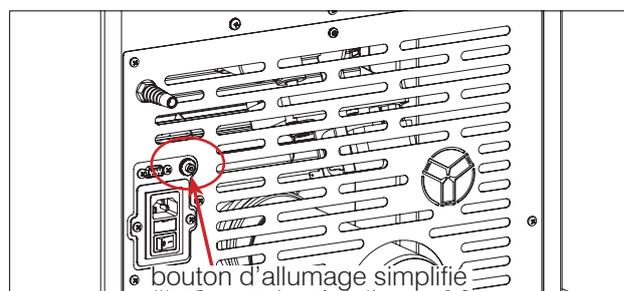
il s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton pendant 2 s

2. LORSQUE LE POÊLE EST ALLUMÉ

il s'éteint lorsque l'on appuie sur le bouton pendant 2 s

3. LORSQUE LE POÊLE EST ALLUMÉ EN MODE MANUEL

l'enfoncement du bouton permet d'augmenter la puissance de fonctionnement



RADIOCOMMANDE

Caractéristiques :

Module émetteur-récepteur RF fréquence 2,4 GHz -
Alimentation par 2 piles AAA 1,5 V d'au moins 1200 mAh.

touche ON/OFF :

touche pour l'allumage et l'extinction manuels et pour le passage de la radiocommande de la phase d'économie d'énergie à la phase activée

touches tactiles :

+ : touche incrément (pour augmenter la puissance, la température ou la ventilation, etc.) ou défilement du menu

+ : touche décrément (pour réduire la puissance, la température ou la ventilation, etc.) ou défilement du menu

M : touche pour entrer dans le menu ou pour activer la modalité Relax

OK : touche de confirmation, passage à la configuration suivante et passage de la modalité automatique à la modalité manuelle et vice versa

REMARQUES

- La radiocommande ne contient pas les programmes mémorisés dans la carte électronique ; son extinction ou son remplacement ne comporte donc aucune reprogrammation.
- La radiocommande échange les informations avec la carte électronique (y compris la détection de la température ambiante pour le fonctionnement en automatique) toutes les 2' ou à son « activation » par enfoncement de la touche ON/OFF.
- Les piles de la radiocommande durent un an en cas d'utilisation normale. Cette durée est indicative étant donné qu'elle dépend aussi bien du type de piles achetées que de leur utilisation. Ni Edilkamin ni le revendeur ne pourront considérer l'usure de la pile comme un défaut du produit. En cas de niveau faible de la pile, l'écran affiche l'indication en haut à gauche

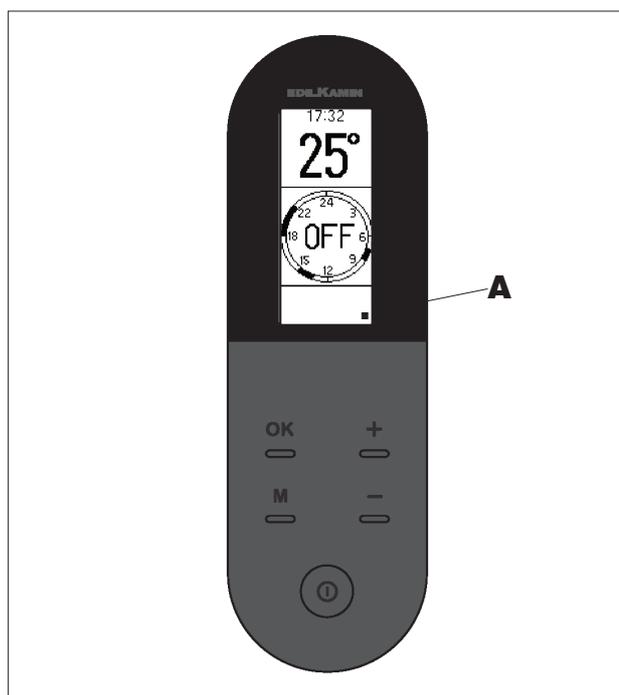


LA PRISE EN CHARGE DE LA COMMANDE PAR LA TOUCHE EST CONFIRMÉE PAR UN POINT SUR LE DISPLAY (A) -fig à coté. S'IL N'Y A PAS LE POINT LA PRESSION DE LA TOUCHE A ETÉ TROP COURTE.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA RADIOCOMMANDE

En cas d'inutilisation de la radiocommande pendant 20'', l'afficheur s'assombrit suite à l'activation de la fonction d'économie d'énergie. L'écran devient noir sans afficher aucun message. Cette indication ne concerne que la radiocommande et non pas la situation du poêle.

Pour activer à nouveau l'afficheur, appuyer sur la touche ON/OFF.

NE PAS APPUYER PLUSIEURS FOIS SUR LA TOUCHE ON/OFF en modalité manuelle pour ne pas allumer/éteindre le poêle par inadvertance**ALIMENTATION DE LA RADIOCOMMANDE**

- Ouvrir le logement et y introduire les 2 piles en respectant les polarités
- Mettre sous tension le produit
- **AU SIGNAL SONORE APPUYER SUR ON/OFF**

Autrement la radiocommande ne fonctionnera pas.

S'il s'agit du premier allumage et que la langue n'a pas été configurée, l'écran affiche la page de configuration de la langue.

Choisir la langue à l'aide des touches +/- et sélectionner par la touche OK. L'écran affiche ensuite la confirmation ou la modification de l'Heure et de la Date. Pour modifier les valeurs, utiliser les touches + et - et confirmer par OK. Le jour de la semaine est automatiquement calculé au moyen d'un calendrier perpétuel.

COMMANDES UTILISATEUR (SUR RADIOCOMMANDE)**- ON/OFF****- Allumage/Extinction****- Paramétrage en mode manuel**

- Configuration puissance
- Configuration ventilateur

- Paramétrage en mode automatique

- Configuration température souhaitée
- Configuration ventilateur

- Fonction RELAX

- De la page-écran **Menu :**

- **Stand By**
- **Chrono**
- **Night**
- **Remplissage Granulés**
- **Langue**
- **Date/heure**
- **Afficheur**
- **Info** (uniquement pour le technicien)
- **Menu Technicien** (uniquement pour le technicien)



Les opérations à effectuer sont décrites ci-après.

ON/OFF

Appuyer de façon prolongée sur la touche ON/OFF pour amener le poêle à l'état ON. À l'état ON, le poêle présente la flamme (fait la phase d'allumage, etc.) quand il reçoit une demande de chaleur.

Allumage/Extinction

La touche ON/OFF permet d'allumer (c'est-à-dire de lancer la phase d'allumage) ou d'éteindre (c'est-à-dire de lancer la phase d'extinction) manuellement le poêle **uniquement en mode manuel.**

En mode automatique, le poêle suit les demandes de chaleur.

Configuration automatique ou manuelle

Appuyer de façon prolongée sur la touche OK pour passer de la modalité manuelle à la modalité automatique et vice versa.

En mode manuel, l'écran affiche « Man »

En mode automatique, l'écran affiche la température.

En automatique :**Configuration Température Ambiante**

Modifier la température souhaitée (Set) à l'aide des touches « + » et « - ».

Configuration Ventilation

Appuyer une fois sur la touche « OK »

L'écran affiche le niveau de la ventilation à côté du symbole de la pale représentant la ventilation.

Modifier le niveau du ventilateur à l'aide des touches « + » et « - ».

Le remplissage des pales indique le niveau.

- En manuel :**Configuration Puissance**

Modifier le niveau de puissance (visualisé par le symbole de la flamme) à l'aide des touches « + » et « - ».

Le niveau de puissance apparaît à côté de la flamme.

Configuration Ventilation

Appuyer une fois sur la touche « OK »

L'écran affiche le niveau de la ventilation à côté du symbole de la pale représentant la ventilation.

Modifier le niveau du ventilateur à l'aide des touches « + » et « - ».

Le remplissage des pales indique le niveau.

LE NUMÉRO À CÔTÉ DE LA PALE OU DE LA FLAMME N'APPARAÎT QUE DURANT LA CONFIGURATION

- Fonction Relax

Fonctionnement par convection naturelle avec limitation automatique de la puissance.

Fonction activable dans toutes les modalités : automatique, manuelle ou chrono.

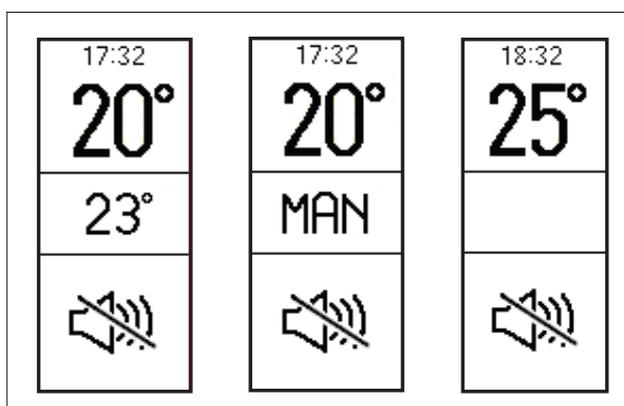
Appuyer de façon prolongée sur la touche « M » pour activer la fonction Relax.

Pour la désactiver, appuyer encore de façon prolongée sur la touche « M ».

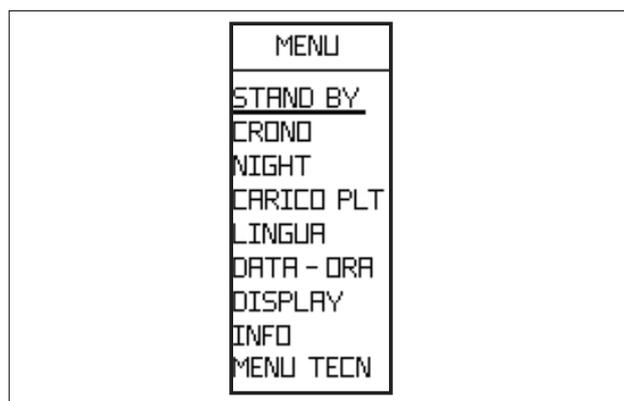
Le poêle réduit la puissance et éteint la ventilation au bout de quelques minutes.

L'enfoncement de la touche OK n'a aucun effet dans cette modalité.

Les touches « + » et « - » permettent par contre d'augmenter/réduire la température ambiante (uniquement en automatique)

**Menu**

Appuyer sur la touche « M » pour accéder au menu.



À l'affichage de la liste du menu, les touches ont les fonctions suivantes :

« + » : défilement vers le haut

« - » : défilement vers le bas

« OK » enfoncement bref : accès à l'option du menu

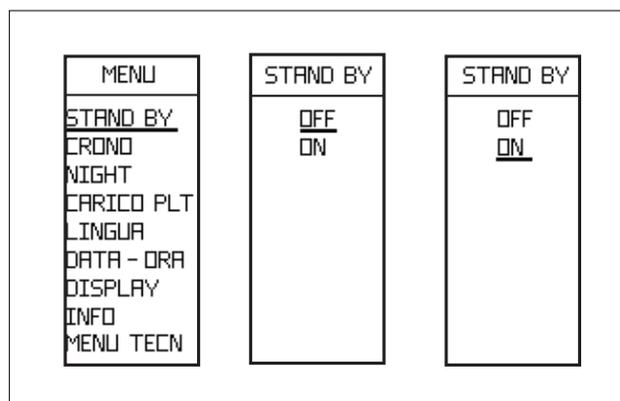
« M » enfoncement bref : sortie de l'option du menu.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour confirmer et revenir à la page principale.

- Stand by

En mode Stand by/automatique/temporisateur, le poêle s'éteint une fois que la température souhaitée a été atteinte et se rallume lorsque la température descend.

Lorsque la fonction Stand By n'est pas activée, le poêle, après avoir atteint la température souhaitée, module jusqu'à la puissance minimale.



Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner OFF ou ON de la fonction.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer au moyen de la touche « OK ». L'afficheur retourne au niveau supérieur du menu.

En cas d'état ON sélectionné, l'afficheur visualise les minutes au cours desquelles le poêle continuera de fonctionner à la puissance minimale même lorsque la température souhaitée a été atteinte.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour confirmer et revenir à la page principale.



Le poêle est programmé par défaut avec un delta de +/- 1°C pour optimiser le confort.

Le technicien peut varier ce réglage au premier allumage pour satisfaire des exigences spécifiques.

L'écran affiche la température tronquée, c'est-à-dire que 20,1°C et 20,9°C sont visualisés comme « 20° ».

- Chrono

La fonction Chrono permet à l'utilisateur de configurer la température souhaitée ainsi qu'une plage horaire pour chaque jour de la semaine auquel est associée la température ambiante voulue.

Le réglage requiert quatre opérations pouvant également ne pas être effectuées de façon consécutive :

- Activation/désactivation du Chrono
- Décision prévoyant l'application du même Chrono 7 jours sur 7, 5 jours sur 7, uniquement le weekend ou d'un Chrono différent pour chaque jour
- Configuration de trois niveaux de températures
- Association de l'une des trois températures à une plage horaire.

Activation Fonction Chrono

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner Activer/Désactiver de la fonction.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».

Appuyer sur la touche ON/OFF pour confirmer et revenir à la page principale.

Configuration de la période d'application du Chrono

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction Température du menu.

La première page permet de choisir entre l'application du même Chrono 7 jours sur 7, 5 jours sur 7, uniquement le weekend ou d'un Chrono différent pour chaque jour.

Configuration des niveaux de température

Il est possible, après avoir choisi la période d'application, de régler le niveau de température.

La fonction Chrono dispose de trois niveaux de température modifiables : T1, T2, T3.

Configurer la température souhaitée pour chaque niveau à l'aide des touches « + » et « - ».

Réglage Chrono

Il est possible, après avoir choisi le niveau de température, de configurer l'horaire de début et de fin de la plage horaire auquel obtenir le niveau de température configuré.

Chaque pas est de 30'.

Les touches ont les fonctions suivantes :

« + » : incrément de l'heure d'allumage. L'enfoncement prolongé permet un défilement rapide.

« - » : décrétement de l'heure d'allumage. L'enfoncement

prolongé permet un défilement rapide.

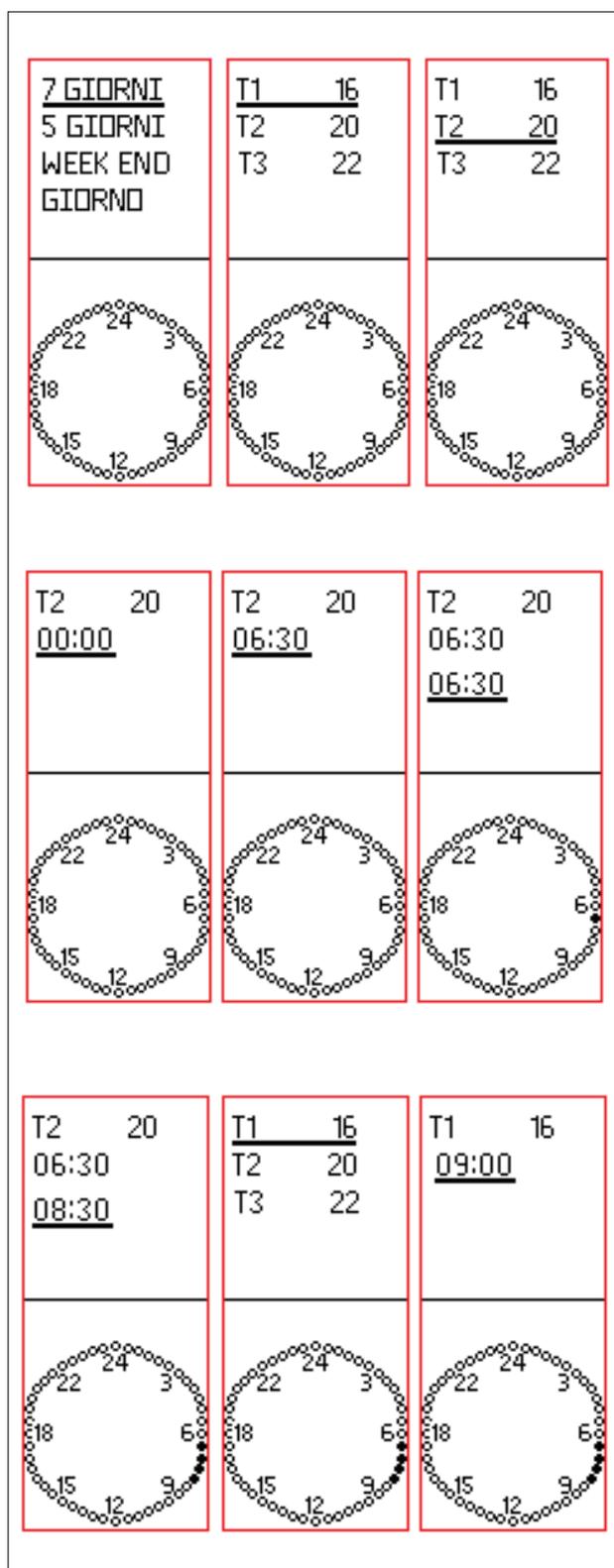
« OK » : confirmation de l'heure.

« M » : retour au menu précédent.

Touche ON/OFF : retour à la page principale.

REMARQUE

Les horaires d'allumage sont indiqués par des points noirs. Aux plages à points blancs, le produit est à l'état OFF.



- Night

Cette fonction permet l'extinction du produit au bout d'un certain nombre d'heures à compter de l'activation de la fonction.

Cette fonction est utile par exemple pour éteindre le poêle quelques heures après avoir été dormir.

Activation Fonction Night

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner Activer/Désactiver de la fonction.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».

Réglage des heures

Appuyer sur la touche « + » pour augmenter la durée.

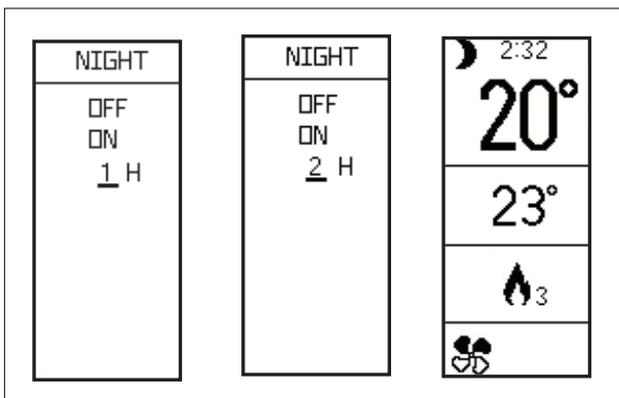
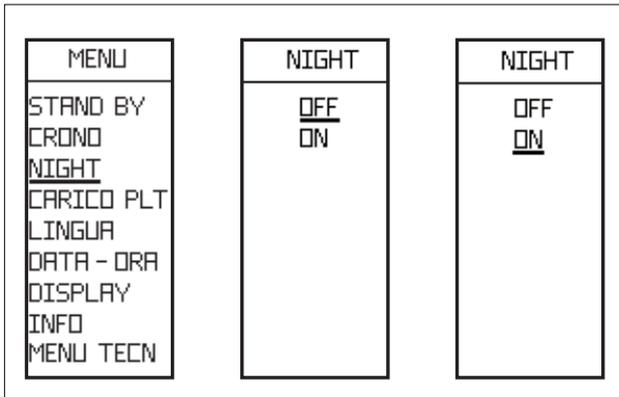
Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».

Appuyer sur la touche ON/OFF pour revenir à la page principale.

Lorsque la fonction Chrono est activée, l'écran affiche en haut à gauche la lune et le temps manquant à l'extinction.

Pour sortir de la fonction, rentrer dans le menu et désactiver la fonction Night. Même procédure que pour l'activation.

**Remplissage Granulés**

Permet le remplissage de granulés en cas, par exemple, de vis sans fin vide.

Fonction utile pour le technicien lors du premier allumage.

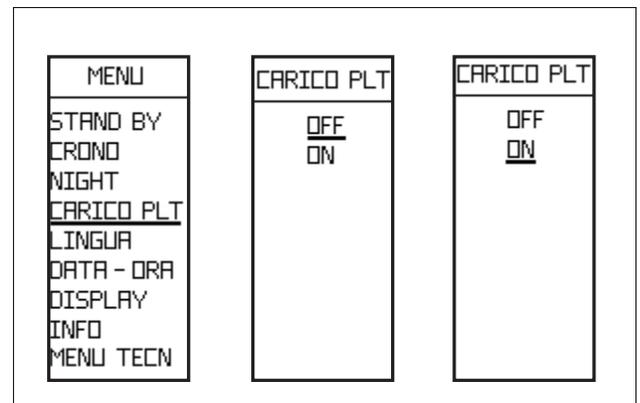
Disponible uniquement à l'état OFF. En cas de tentative d'activation dans différents états, l'accès à la fonction est impossible.

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner Activer/Désactiver de la fonction.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».

**Langue**

Permet de choisir la langue de communication.

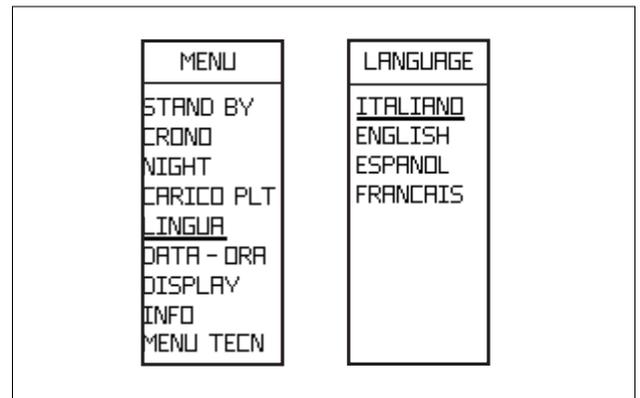
Cette fonction apparaît à la première activation de la radiocommande avec poêle sous tension ou bien en entrant dans le menu.

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner la langue.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».



Date/Heure

Permet de régler la date et l'heure courante.

Cette fonction apparaît à la première activation de la radiocommande avec poêle sous tension ou bien en entrant dans le menu.

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner la langue.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».

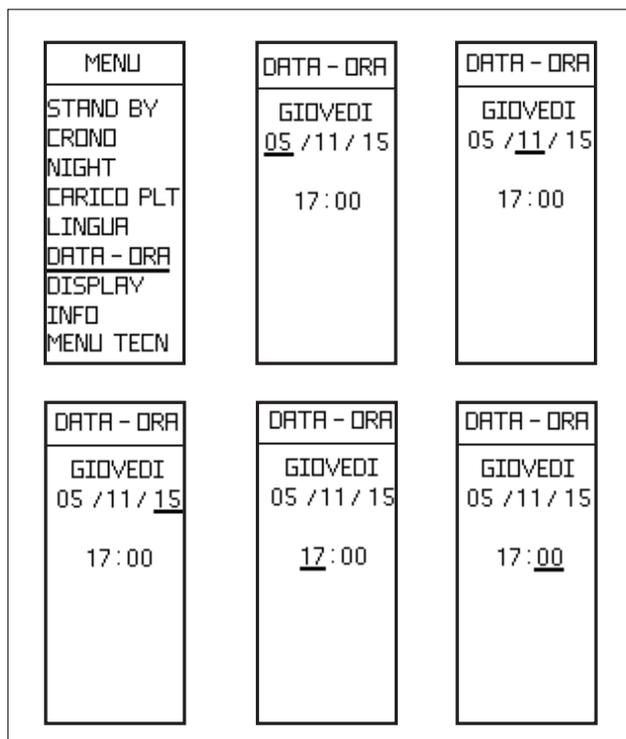
Info

Lectures à effectuer uniquement à l'aide d'un technicien.

Le technicien, qui dispose de la signification diagnostique des messages et des chiffres, pourrait vous demander de les lui lire en cas de problèmes.

Menu Technicien

Seul un technicien autorisé peut y accéder par mot de passe.

**Afficheur**

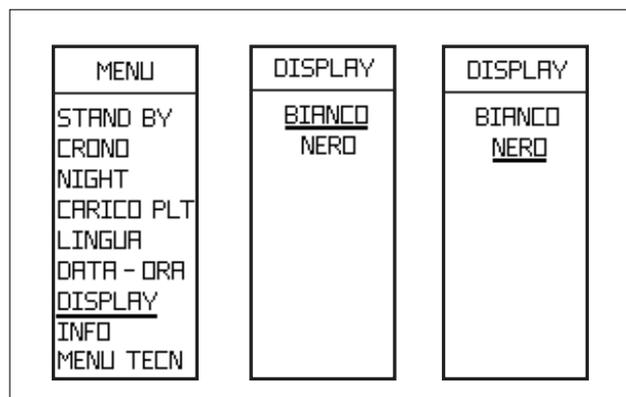
Permet de choisir le fond d'écran (Noir ou Blanc).

Appuyer sur la touche « OK » pour entrer dans la fonction du menu.

À l'aide des touches « +/- » sélectionner la langue.

Appuyer sur la touche « M » pour sortir sans sauvegarder la sélection.

Confirmer avec la touche « OK ».



Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Un entretien régulier est à la base du bon fonctionnement du poêle.

L'ABSENCE D'ENTRETIEN NE permet PAS au poêle de fonctionner correctement.

Tous les problèmes dus au manque d'entretien annulent la garantie.

N.B. :

- Toute modification non autorisée est interdite.
- Utiliser des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- L'utilisation de pièces non originales annule la garantie.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Opérations à effectuer lorsque le poêle est éteint, froid et débranché du réseau électrique.

- Il doit être effectué à l'aide d'un aspirateur.
- L'ensemble de la procédure ne prend que quelques minutes.
- Ouvrir la porte, extraire le creuset (1 - fig. A)
- **NE PAS VERSER LES RÉSIDUS DE NETTOYAGE DANS LE RÉSERVOIR DES GRANULÉS.**
- Vider le tiroir à cendres dans un conteneur non inflammable (les cendres pourraient être encore chaudes ou contenir des braises).
- Aspirer l'intérieur de la chambre de combustion, la sole foyère, le compartiment autour du creuset là où tombe la cendre.
- Nettoyer le creuset en le grattant à l'aide de la spatule fournie et déboucher éventuellement les orifices.
- Si nécessaire nettoyer la vitre (à froid).

Ne jamais aspirer de cendres chaudes, cela peut endommager l'aspirateur utilisé et mettre à risque d'incendie les habitations.



**ATTENTION :
S'ASSURER QUE LE BAC À CENDRES
EST CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS
SON LOGEMENT**

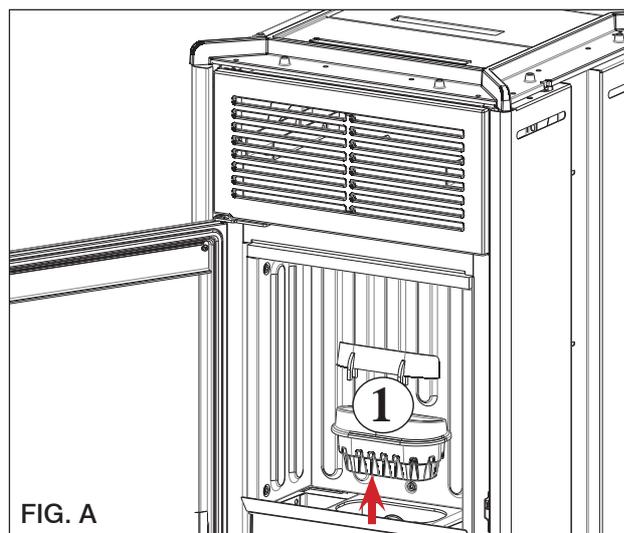


FIG. A

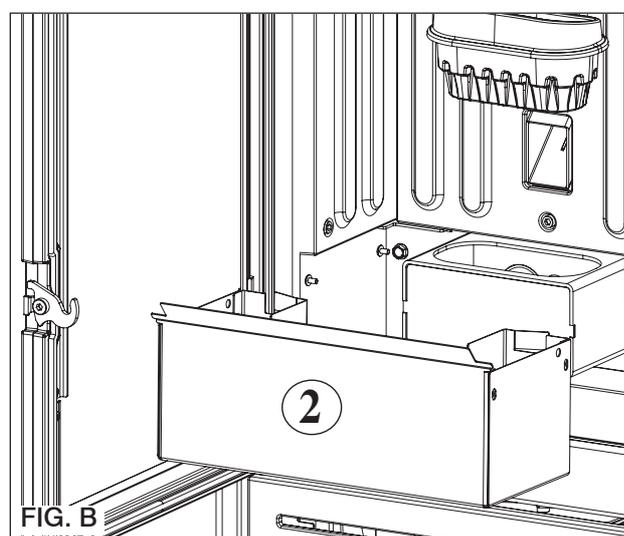


FIG. B

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

• Retirer le plafond (3 - fig. C) et renverser les résidus dans le tiroir à cendres.

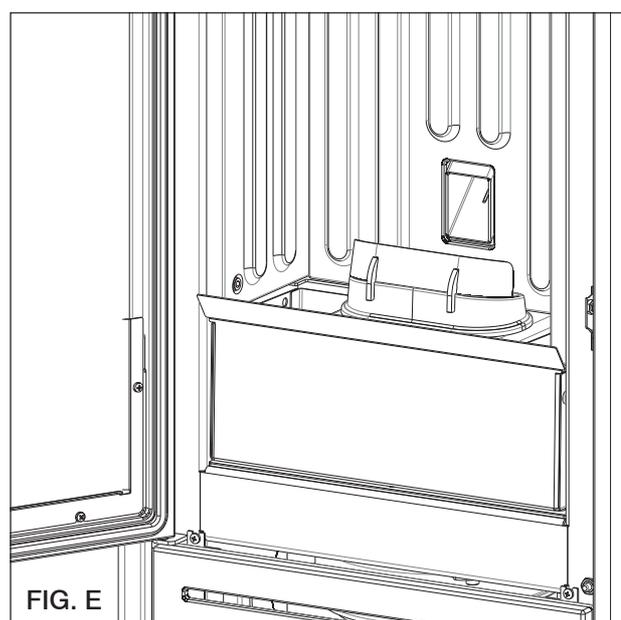
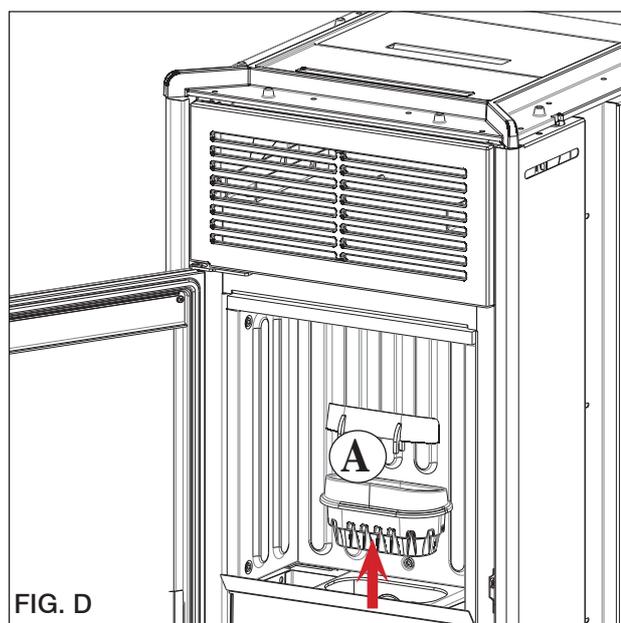
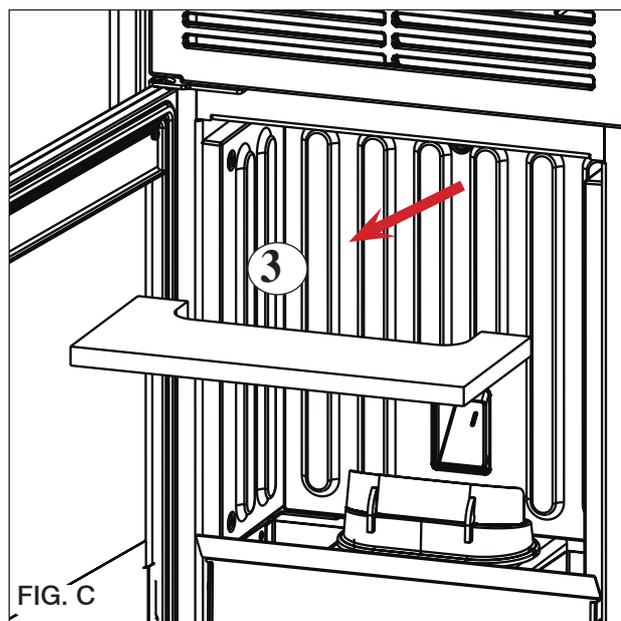
Le plafond est une pièce sujette à l'usure. Le fabricant ne saurait être responsable de la rupture de cette dernière, surtout si elle est due à l'extraction ou au repositionnement de cette pièce dans son logement.



Après un nettoyage normal, l'assemblage INCORRECT du creuset (A - fig. D) peut compromettre le fonctionnement du poêle.

Puis, avant l'allumage du poêle, s'assurer que le creuset est correctement assemblé comme l'indique la fig. E, sans la présence de cendres ou de granulés non brûlés sur le périmètre d'appui.

Nous vous rappelons que le fait d'utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, avec pour conséquence une légère détonation à l'allumage.



ENTRETIEN SAISONNIER**(par le SAV)**

Consiste en nettoyage général interne et externe

En cas d'utilisation très fréquente du poêle, nous conseillons le nettoyage du conduit de passage des fumées et du canal de fumées tous les 3 mois.

N.B.:

Les cheminées et le conduit de fumée auxquels sont branchés les appareils utilisant des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier si dans le pays il existe une réglementation en la matière). En cas d'omissions des contrôles normaux et du nettoyage, la probabilité d'un incendie de la cheminée augmente.

Ne pas employer de l'air sous pression pour nettoyer le tuyau de l'air de combustion.

PÉRIODE D'INACTIVITÉ EN ÉTÉ

Durant la période d'inutilisation du poêle, laisser toutes ses portes, ses volets et ses couvercles fermés. Il est conseillé de vider les granulés dans le réservoir.

PIÈCES DÉTACHÉES

Contactez le revendeur ou le technicien pour toute éventuelle pièce détachée.

L'utilisation de composants non d'origine expose le produit à des risques et décharge Edilkamin de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages.

ÉLIMINATION

À la fin de sa vie utile, mettre au rebut conformément à la législation en vigueur.

Le déposer dans un centre de tri sélectif prévu à cet effet.

En cas de problèmes, le produit effectue en automatique l'opération d'extinction.

L'écran affiche la raison (voir ci-dessous).

Ne pas mettre hors tension.

Pour la remise en marche du produit, attendre la fin de la procédure d'extinction puis appuyer sur la touche ON/OFF de la radiocommande ou la touche d'allumage simplifié.

Avant de rallumer le produit, contrôler la cause du blocage et NETTOYER le creuset.

Même si le produit est doté d'une soupape de sécurité, un creuset mal nettoyé peut provoquer une légère détonation à l'allumage. En cas de formation d'une fumée blanche dense et prolongée dans la chambre de combustion, mettre le produit hors tension et attendre 30 minutes avant d'ouvrir la porte et de vider le creuset.

SIGNALISATIONS D'ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET RÉOLUTIONS :

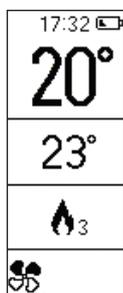
SIGNALISATION	INCONVÉNIENT	ACTIONS
H01	Intervient lorsque le débit d'air de combustion en entrée est inférieur à un niveau préconfiguré.	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que la porte de la chambre de combustion est bien fermée. • S'assurer que le poêle, le tuyau de vidange et le conduit d'aspiration de l'air de combustion sont bien propres.
H02	Intervient lorsque la carte ne détecte pas les tours corrects du ventilateur de fumée.	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le technicien.
H03	Intervient si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à une valeur définie, en l'interprétant comme une absence de flamme.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'absence de granulés dans le réservoir. • Contacter le technicien.
H04	Intervient si la phase d'allumage ne donne aucun résultat positif dans le délai prévu.	<p>Distinguer les deux cas suivants :</p> <p>La flamme n'est pas apparue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le positionnement et le nettoyage du creuset • Contrôler la présence de granulés dans le réservoir et le creuset. • Essayer d'allumer avec un allume-feu (consulter le technicien avant). <p>La flamme est apparue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacter le technicien.
H05	N'existe PAS sur ce modèle.	
H06	Intervient si la carte électronique détecte la rupture ou la déconnexion du thermocouple de lecture de la température des fumées.	Contacteur le technicien.

SIGNALISATION	INCONVÉNIENT	ACTIONS
H7	Extinction pour dépassement de la température maximum des fumées.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le type de granulés (appeler le technicien en cas de doutes). • Contacter le technicien.
H8	Extinction suite à la température excessive à l'intérieur du produit.	<ul style="list-style-type: none"> • Voir H7
H9	Extinction suite à la rupture du motoréducteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le technicien.
H10	Extinction pour intervention du pressostat de sécurité.	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le prosuit et le tuyau de vidange sont bien propres. • Contacter le technicien.
H11	Extinction pour dépassement de la température maximum sur la carte électronique	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le technicien.
H12	Rupture de la sonde qui lit la température. Le produit fonction en manuel.	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le technicien.

SIGNALISATIONS NE PROVOQUANT AUCUNE EXTINCTION MAIS UNIQUEMENT DES AVIS

NIVEAU FAIBLE DE LA BATTERIE DE LA RADIOCOMMANDE :

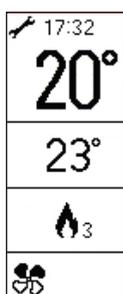
En cas de faible niveau de la pile, l'écran de la radiocommande affiche le symbole de la batterie.



ENTRETIEN :

Au bout de 2 000 heures de fonctionnement, l'écran affiche le symbole de la « clé anglaise ».

Le produit fonctionne mais il est nécessaire d'en confier l'entretien curatif à un technicien agréé Edilkamin.





www.edilkamin.com

cod. 941253 04.16/D